



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ
«ຂ່າຍແຫນ່ງມະນຸຍາ»

ກະຊວງ ໂຍຫາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ

ເລກທີ 2526 /ຍທຂ,
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 16 - 2 - 11

ຂໍ້ຕິກລົງ
ວ່າດ້ວຍການຄຸ້ມຄອງ
ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສານຫາງອາກາດ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ການບິນພິນລະເຮືອນ, ສະບັບເລກທີ 01/ສພຊ, ລົງວັນທີ 19/05/2005.
- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ວິສາຫະກິດ, ສະບັບເລກທີ 11/ສພຊ, ລົງວັນທີ 09/11/2005.
- ອີງຕາມດໍາລັດຂອງ ນາຍຝາລັດຖະມົນຕີ ວ່າດ້ວຍການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວຂອງ ກະຊວງ
ໂຍຫາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ, ສະບັບເລກທີ 373/ນຍ, ລົງວັນທີ 22/10/2007.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການ ກະຊວງໂຍຫາທິການ ແລະ ຂົນສົ່ງ ຕິກລົງ:

ໝວດທີ 1
ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

ມາດຕາ 1: ຈຸດປະສົງ.

ຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ກໍານົດຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດວະການກ່ຽວຂ້ອງການຄຸ້ມ
ຄອງຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສານຫາງອາກາດ ເພື່ອໃຫ້ເຄື່ອນໄຫວວຽກ
ງານຢ່າງມີຄຸນນະພາບ, ຮັບປະກັນການບໍລິການທີ່ສະດວກ, ວ່ອງໄວ, ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສອດ
ຄ່ອງ ຕາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍການບິນພິນລະເຮືອນ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 2: ຄວາມໝາຍຂອງຄໍາສັບ.

ຄໍາສັບທີ່ນຳໃຊ້ໃນຂໍ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍດັ່ງນີ້:

1. ຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ພາຍເຕິງວິສາຫະກິດທີ່ ສ້າງຕັ້ງ ແລະ ຂຶ້ນທະບຽນເພື່ອດໍາເນີນຫຼຸລະກິດ ຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ຂຶ້ງດໍາເນີນກິດຈະການ ໃນນາມເປັນຕົວແທນ ຈອງປັນດາສາຍການບິນ ທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ ຫັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ຕາມສັນຍາທີ່ໄດ້ຮັດນຳກັນ.
2. ການອະນຸຍາດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ພາຍເຕິງ ການອະນຸຍາດ ຫາງດ້ານວິຊາການທີ່ ກົມການນິ້ນພິນລະເຮືອນ ອອກໃຫ້ແກ່ຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ທີ່ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ຕາມກິດໝາຍ ແລະ ເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.
3. ສາຂາ ພາຍເຕິງວິສາຫະກິດທີ່ໄດ້ຮັບການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ ໃນນາມເປັນສາຂາຂອງວິສາຫະກິດໄດ້ນີ້ ໂດຍໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ໃນນາມເປັນສາຂາຢ່າງຖືກຕ້ອງ ຕາມກິດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ ເພື່ອດໍາເນີນຫຼຸລະກິດການຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ຂຶ້ງມີຄວາມພ້ອມຫາງດ້ານບຸກຄະລາກອນ ແລະ ອຸປະກອນການຮັບໃຊ້ຕ່າງໆຫາກ, ທີ່ແຍກອອກຈາກສໍານັກງານໃຫ້ຢ ແລະ ສາຂາອື່ນໆ ຂອງວິສາຫະກິດ ດັ່ງກ່າວ.

ໝວດທີ 2

ການຂໍອະນຸຍາດ ຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ

- ມາດຕາ 3:** ເງື່ອນໄຂຂອງຜູ້ຂໍອະນຸຍາດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ.
- ຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ທີ່ມີຈຸດປະສົງ ຂໍອະນຸຍາດເງົ່າກ່າວ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:
1. ໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດເພື່ອດໍາເນີນຫຼຸລະກິດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ບໍ່ມີຂະແໜງການອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ;
 2. ໃນກໍລະນີ ວິສາຫະກິດດັ່ງກ່າວສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນໃນນາມສາຂາ ຕ້ອງໄດ້ຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດເປັນສາຂາ ເພື່ອດໍາເນີນຫຼຸລະກິດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດຢ່າງຖືກຕ້ອງ ບໍ່ມີຂະແໜງອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ການຄ້າ;
 3. ໄດ້ຮັດສັນຍາເປັນຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ກັບບັນດາສາຍການບິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;

4. **ມີບຸກຄະລາກອນທີ່ມີຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດ ແລະ ມີປະສິບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼື່ມີໃປປະກາດສະນີຍະບັດ ຫລື ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນວຸດທີ່ຢ່າງຖືກຕ້ອງເປັນຕົ້ນຄື:**
 - ນັກວິຊາການດ້ານເຕັກໄນໂລຊີຂໍ້ມູນຂ່າວສານ (IT) ຢ່າງໝ່ອຍໜຶ່ງຄົນ;
 - ພະນັກງານຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດທີ່ມີຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດ ບໍ່ໃຊ້ອຸປະກອນເຕັກໄນໂລຊີຂໍ້ມູນຂ່າວສານ (IT) ແລະ ມີຄວາມຮູ້ຫາງດ້ານພາສາ, ອັງກິດເປັນ ຢ່າງດີ ຢ່າງໝ່ອຍ 2 ຄົນ;
5. **ມີລະບົບພ້ອມດ້ວຍອຸປະກອນສື່ສານເຕັກໄນໂລຊີ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ທີ່ສາມາດເຊື້ອມຕໍ່ ກັບລະບົບສື່ສານ ດັ່ງກ່າວ ຂອງບັນດາສາຍການບິນ ແລະ ບັນດາບໍລິສັດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ ພັງຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ;**
6. **ມີອຸປະກອນທີ່ທັນສະໄໝ ແລະ ພົງພໍ ສໍາລັບນໍາໃຊ້ໃນການຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ;**
7. **ຕົວແທນດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງມີສໍານັກງານຖາວອນ ຫລື ສາຂາຢູ່ ສປປ ລາວ.**

ມາດຕາ 4: ເອກະສານປະກອບການຂໍ້ອ່ານຸ່າດ.

ຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ ທີ່ມີເງື່ອມໄຂຄົບຖ້ວນ ພັລວ ຕ້ອງປະກອບເອກະສານ ຂໍ້ອ່ານຸ່າດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ ພ້ອມຫຼັງຢືນມາຢັງ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບຄ່າຮ້ອງຂໍ້ອ່ານຸ່າດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ ຕາມຮູບແບບພ້ອມ ຂອງກົມການບິນພິນລະເຮືອນ;
2. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ເພື່ອດໍາເນີນທຸລະກິດຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ, ໃນກໍລະນີເປັນສາຂາຂອງບໍລິສັດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງປະກອບ ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດໃນນາມເປັນສາຂາ;
3. ໃບປະກາດສະນີຍະບັດ ຫລື ເອກະສານຢັ້ງຢືນຄຸນວຸດທີ ຂອງນັກວິຊາການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ບັນຊີລາຍການອຸປະກອນ ສໍາລັບການສື່ສານຫາງດ້ານເຕັກໄນໂລຊີ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ສໍາລັບການຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ;
5. ສໍາເນົາສັນຍາເປັນຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໂດຍສາມຫາງອາກາດ ກັບສາຍການ ບິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
6. ເອກະສານຢັ້ງຢືນທີ່ຕັ້ງສໍານັກງານໃຫ້ຢ ຫລື ສາຂາ.

ມາດຕາ 5: ການອອກໃບອະນຸຍາດ.

ພາຍຫລັງທີ່ໄດ້ຮັບເອກະສານຄໍາຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ຂອງຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງ ບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດແລ້ວ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ຕັ້ງພິຈາລະນາກ່ຽວກັບ ການອອກໃບອະນຸຍາດຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດ ໃຫ້ແກ່ວິສາຫະ ກິດດັ່ງກ່າວ ຢ່າງຊັ້ນໆ ໃຫ້ເກີນສືບ (10) ວັນລັດຖະການ ມັບແຕ່ວັນທີໄດ້ຮັບ ຄໍາຮ້ອງຂໍອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ຖ້ານໍ້ອອກໃບອະນຸຍາດໃຫ້ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດນີ້ນ, ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ຕັ້ງຕອບເປັນລາຍລັກອັກສອນ ພ້ອມທັງອະທິບາຍເຫດ ຜົນໃຫ້ວິສາຫະກິດດັ່ງກ່າວຊາບ ພາຍໃນຫ້ (5) ວັນລັດຖະການ.

ໝວດທີ 3

**ການນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບ
ຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດ**

ມາດຕາ 6: ການນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດ.

ເນື້ອໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດແລ້ວ ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດ ສາມາດດໍາເນີນກິດຈະການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດ ໄດ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມລະບຽບກິດໝາຍ.

ມາດຕາ 7: ອາຍຸການນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດ ແລະ ການຂໍອະນຸຍາດສືບຕໍ່ດໍາເນີນກິດຈະການ.

ໃບອະນຸຍາດຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດ ມີອາຍຸການນຳໃຊ້ ພາຍໃນກໍານົດ ຫຼື (1) ປຶ້ມບັດແຕ່ນີ້ ທີ່ໄດ້ອອກໃບອະນຸຍາດເປັນຕົ້ນໄປ. ກ່ອນໝັດອາຍຸການນຳໃຊ້ ສາມສືບ (30) ວັນ, ຊັ້ນຫາກຕ້ອງການສືບຕໍ່ດໍາເນີນກິດຈະການໃນປີຕໍ່ໄປ, ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດນີ້ນ ຕັ້ງປະກອບເອກະສານຂໍອະນຸຍາດສືບຕໍ່ການດໍາເນີນກິດຈະການ ດັ່ງກ່າວຢືນສະເໜີຕໍ່ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ເພື່ອພິຈາລະນາ.

ມາດຕາ 8: ເງື່ອນໄຂຂອງຜູ້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດສືບຕໍ່ດໍາເນີນກິດຈະການ.

ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໂດຍສານທາງອາກາດ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ສືບຕໍ່ດໍາເນີນກິດຈະການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂດັ່ງນີ້:

1. ປະສົບຜົນສໍາເລດໃນການດໍາເນີນທຸລະກິດ ຫຼືຢັ້ງຍືນດ້ວຍເອກະສານການເງິນ ແລະ ການ
ບັນຊີ ຢ່າງເຖິງຕ້ອງ;
2. ບໍ່ມີຄວາມຜິດພາດ ກ່ຽວກັບ ການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ
ຫຼືສ້າງ ຄວາມເສຍຫາຍຢ່າງຫລວງຫລາຍໃຫ້ແກ່ສາຍການບິນທີກ່ຽວຂ້ອງ ຫລື ແກ້ວຂໍໃຊ້
ການບໍລິການ;
3. ໄດ້ເສຍອາກອນ ແລະ ປະຕິບັດໜັນທະອື່ນໆໃຫ້ແກ່ລັດຢ່າງເປັນປົກກະຕິຕາມກິດໝາຍ;
4. ຍັງມີບຸກຄະລາກອນທີ່ມີຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດທີ່ຢັ້ງຍືນ ດ້ວຍໃບປະກາດສະນິຍະບັດ
ຫລື ໃບຢັ້ງຍືນຄຸນວຸດທີ່ ແລະ ມີຈຳນວນທີ່ເໝາະສົມກັບຂະໜາດຂອງກິດຈະການ ຫຼືກໍ
ມີດໄວ້ຢູ່ຂີ້ທີ່ 4 ຂອງມາດຕາ 3;
5. ຍັງມີລະບົບພ້ອມດ້ວຍອຸປະກອນສື່ສານທາງດ້ານເຕັກໂນໂລຊີຂຶ້ນຂ່າວສານ ແລະ ອຸປະ
ກອນ ສໍາລັບນຳໃຊ້ໃນການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຫຼືໄດ້
ກໍານົດໄວ້ຢູ່ໃນຂີ້ທີ່ 5 ແລະ ຂອງມາດຕາ 3;
6. ຍັງມີສັນຍາເປັນຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຂອງບັນ
ດາສ່າຍການບິນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
7. ຍັງມີສໍານັກງານທາວອນ ຕັ້ງຢູ່ ສປປ ລາວ.

ຖ້າວ່າຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຫຼືສະເໜີຂໍອະນຸຍາດ
ສືບຕໍ່ຕາ ເນີນກິດຈະການດ້ວຍກ່າວມີເງື່ອນໄຂ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້ ກິມການບິນພື້ນ
ລະເຮືອນ ຈະອອກໃບອະນຸຍາດ ເພື່ອສືບຕໍ່ຕາເນີນກິດຈະການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍ
ສານທາງອາກາດ ໃຫ້ຕາມການຮອງຂໍພາຍໃນບໍ່ເກີນຫັກ (5) ວັນລັດຖະການ.

ມາດຕາ 9: ພັນທະ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບໃບອະນຸຍາດ.

ຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຫຼືໄດ້ຮັບໃບອະນຸ
ຍາດຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດແລ້ວ ມີພັນທະ ແລະ ຄວາມຮັບ
ຜິດຊອບດັ່ງນີ້:

1. ເອົາໃຈໃສ່ໃນການບໍລິການໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າຢ່າງມີຄວາມສະດວກ, ວ່ອງໄວ ແລະ
ຖືກຕ້ອງຕາມລະບູບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
2. ເສຍຄ່າທຳນັ່ງມີ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ກ່ຽວກັບ ການອອກໃບອະນຸຍາດຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ
ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຕາມກິດໝາຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.
3. ອໍານວຍຄວາມສະດວກ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຂອງກິມການບິນ
ພື້ນລະເຮືອນ ໃນການລົງກວດກາ ກ່ຽວກັບ ການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນ
ໄດຍສານທາງອາກາດ.

4. ລາຍງານເຜີນການດໍາເນີນງານໃຫ້ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ.
5. ແຈ້ງໃຫ້ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນຊາບ ໂດຍເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃນກໍລະນີທີ່ ຕ້ອງການ ຢຸດຕິການດໍາເນີນກົດຈະການຂໍ້ວຄາວ ຫລື ຖາວອນ ແລະ ໃນກໍລະນີທີ່ ອີກຍ້າຍສຳນັກງານໃຫ້ຍ ຫລື ສາຂາ.
6. ປະຕິບັດສາມກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ການບິນພິນລະເຮືອນ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນໆ ທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ.

ສະວັດທີ 4 ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວູງກາງານຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ

ມາດຕາ 10: ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວູງກາງານຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ.

ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ແລະ ພະແນກໂຍຫາທີ່ການແລະຂົມສົງ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີສິດ ແລະ ຫັນທີ່ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວູງກາງານ ຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນ ໄດຍສານຫາງອາກາດ ຕາມພາລະບິດບາດຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 11. ສິດ ແລະ ຫັນທີ່ ຂອງກົມການບິນພິນລະເຮືອນ.

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວູງກາງານ ຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ກົມການບິນພິນລະເຮືອນ ມີສິດ ແລະ ຫັນທີ່ຕົ້ນຕໍ່ຕົ້ງນີ້:

1. ພິຈາລະນາການອະນຸຍາດ ຫລື ການລົງເລົກເກີດຈະການຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນ ໄດຍສານຫາງອາກາດ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ.
2. ຂຶ້ນກໍ ແລະ ຊຸກຍູ້ ບັນດາຕົວແທນ ແລະ ສາຂາ ຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນ ໄດຍສານຫາງອາກາດ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ ເພື່ອໃຫ້ການບໍລິການ ພ່າງລູກຄ້າ ຢ່າງມີຄວາມສະດວກ, ວ່ອງໄວ ແລະ ຖືກຕ້ອງຕາມລະບູບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພ້ອມທັງເສດຖາກອນ ແລະ ພັນທະອື່ນໆ ໃຫ້ແກ່ລັດຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ແລະ ຕືບໜົວ.
3. ຕິດຕາມກວດກາ ບັນດາຕົວແທນຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງປ່ອນໄດຍສານຫາງອາກາດ ລວມທັງສາຂາ ໃນຂອບເຂດທີ່ວປະເທດ ຢ່າງເປັນລະບິບປົກກະຕິ ຕາມແຜນການ, ນອກແຜນການແບບກະຫັນຫັນ ໃນກໍລະນີທີ່ຈະເປັນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນ ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍ ການບິນພິນລະເຮືອນ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 12 ສີດ ແລະ ພັນຍາທີ່ຂອງພະແນກ ໄອຫາທິການ ແລະ ອິນສິ່ງ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ.
ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາວງຽກງານຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານ
ທາງອາກາດ ພະແນກໄອຫາທິການ ແລະ ອິນສິ່ງ ແຂວງ ແລະ ນະຄອນຫຼວງ ມີສີດ ແລະ
ໝັ້ນທີ່ດັ່ງນີ້:

1. ຊຸກຍູ້ ບັນດາຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍທາງອາກາດ ຫລື ສາ
ຂາ ຫົ້ວຕັ້ງຢູ່ໃນທີ່ກຳນົດຂອງຕົນ ເພື່ອຕໍ່ເມີນການບໍລິການໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ ຢ່າງມີ
ຄວາມສະດວກ, ວ່ອງໄວ ແລະ ຖືກຕັ້ງຕາມລະບົງບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພ້ອມໜັງ
ຊຸກຍູ້ການເສຍອາກອນ ແລະ ການປະຕິບັດໜັນ ທະອິ້ນໆໃຫ້ແກ່ລັດ ຢ່າງເປັນປົກ
ກະຕິ ແລະ ລົບຖ້ວນ;
2. ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືກັບ ກິມການບິນພິນລະເຮືອນ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດ
ກາວງຽກງານຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ຢູ່ໃນທີ່ກຳນົດ
ຂອງນີ້.

ໝວດທີ 5

ຂໍ້ຫ້າມ

ມາດຕາ 13: ຂໍ້ຫ້າມທີ່ວໄປ.

ຫ້າມບຸກຄົນ, ມີຕື່ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ມີການກະທຳດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້:

1. ໃຫ້ສິນບິນແກ່ພະນັກງານ ຫລື ເຈົ້າໝັ້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ກ່ຽວກັບ ການອອກໃບອະນຸຍາດ
ຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ.
2. ຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຢ່າງ
ນີ້ຕ້ອງ ຈາກກິມການບິນພິນລະເຮືອນ ຫລື ນໍາໃຊ້ໃບອະນຸຍາດຂອງຜູ້ອື່ນ.
3. ມີການກະທຳອື່ນໆ ທີ່ເປັນການລະເມີດກິດໝາຍ.

ມາດຕາ 14: ຂໍ້ຫ້າມສໍາລັບຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ.
ຫ້າມຕົວແທນຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດຍສານທາງອາກາດ ມີການກະທຳດັ່ງ
ຕໍ່ໄປນີ້:

1. ບໍ່ອ່ານວຍຄວາມສະດວກ ຫລື ບໍ່ໃຫ້ການຮ່ວມມືແກ່ພະນັກງານ ຫລື ເຈົ້າໝັ້ນທີ່ ຂອງ
ກິມການບິນພິນລະເຮືອນ ໃນການກວດກາການຂາຍບັນເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບ່ອນຂອງຕົນ;
2. ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ໃນການບໍລິການເຊັ່ນ: ບໍລິການບໍ່ສະດວກ, ຊັກຊັ້າ, ດິດພາດ ຫລື ບໍ່ຖືກ
ຕ້ອງຕາມລະບົງບການ;

ມາດຕາ 15: ຂໍ້ຫ້າມສຳລັບພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໝາຍ໌ທີ່ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຫ້າມພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຫ້າກ່າວຂ້ອງມີການກະທຳດໍ່ນີ້

1. ສ່ວຍໃຊ້ໜ້າທີ່ຕ່າງໆ ແລະ ຮັບສິນບິນກ່ຽວກັບການອອກໃບອະນຸຍາດຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບໍ່ອນໄດ້ຍສານຫາງອາກາດເພື່ອຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ ແລະ ພູມຄູ;
 2. ເມີນເສີຍຕໍ່ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ, ກິດໝ່ວງຖ່ວງດີງເອກະພານ ກ່ຽວກັບການຂໍອະນຸຍາດຕ່າມີນກິດຈະການຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບໍ່ອນໄດ້ຍສານຫາງອາກາດ;
 3. ລະເລີຍຕໍ່ການຕິດຕາມກວດກາວຽກງານ ຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບໍ່ອນໄດ້ຍສານຫາງອາກາດ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
 4. ມີການກະຫົວໜ້າທີ່ຕ່າງໆ ທີ່ເປັນການລະເມີດກິດໝາຍ.

ໝວດທີ 6

ນະໄຍບາລຕີ່ຜູ້ທີ່ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການນັ້ນຜົວປະເມີນ

ມາດຕາ 16: ນະໂຍບາລົ້ງຜູ້ມີຄົນໆານ.

ມາດຕາ 17: ມາດຕະການຕໍ່ສູງລະເມີດ.

ບຸກຄົນ, ມີຕື່ບຸກຄົນ ຫລື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດຂຶ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກສຶກສາອີບຮົມ; ກ່າວເຕືອນ, ທີ່ຖືກປັບໃໝ່ ຫລື ທີ່ຖືກລົງໂຫດທາງອາຍາຕາມລະບຽບກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 18: ມາດຕະການສຶກສາອີບຮົມ ແລະ ກ່າວເຕືອນ.

ຕົວແທນຂາຍບັນເຊີອບີນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ທີ່ໄດ້ລະເມີດຂຶ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ຂ້ໜ້າມທີ່ມີລັກສະນະເບົາບາງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ຈະຖືກສຶກສາອີບຮົມ ແລະ ກ່າວເຕືອນ ຄື:

- ບ່ອ່ານວຍຄວາມສະດວກ ຫລື ບໍ່ໃຫ້ການຮ່ວມມືແກ່ພະນັກງານ ແລະ ເຈົ້າໝໍ້ທີ່ຂອງກົມການບິນພິບລະເຮືອນ ທີ່ລົງກວດກາກ່ຽວກັບກົດຈະການຂອງຕົນ;
- ບໍລາຍງານຢ່າງເປັນປົກກະຕິຕໍ່ກົມການບິນພິບລະເຮືອນ;
- ນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດຂາຍບັນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ທີ່ໝີດກ່ານີດ ຊຶ່ງກວດພິບເປັນຄົ້ງຫ່າຍດີ;
- ບໍລິການຂັກຂົ້າ ຫລື ບໍສະດວກ ແລະການລະເມີດໃນສະຖານເບົາອື່ນງ່າງ.

ພະນັກງານ ຫລື ເຈົ້າໝໍ້ທີ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ ລະເລີຍຕໍ່ການຕິດຕາມກວດກາ ວຸກງານກ່ຽວກັບການຂາຍບັນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ກ່າຈະຖືກສຶກສາອີບຮົມ ແລະ ກ່າວເຕືອນ ຫລື ອາດຖືກປະຕິບັດວິໄນ ຕາມແຕ່ກ່ລະນີ.

ມາດຕາ 19: ມາດຕະການປັບໃໝ່.

ບຸກຄົນ, ມີຕື່ບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດຂຶ້ຕິກລົງສະບັບນີ້ ຈະຖືກປັບໃໝ່ ພໍ້ອງ ຈາກການກະທຳຕົ້ນຕໍ່ດັ່ງນີ້:

1. ດຳເນີນການຂາຍບັນເຊີອບີນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ໂດຍບໍ່ມີໃບອະນຸຍາດ ທີ່ຖືກກວດພິບຄົ້ງທີ່ 1 ຈະຖືກປັບໃໝ່ ສອງເຫົ່າ, ຄົ້ງຫົກສອງ ຈະຖືກປັບໃໝ່ສາມເຫົ່າ ແລະ ຄົ້ງຫົກສາມ ຈະຖືກປັບໃໝ່ຫຼາເຫົ່າຂອງ ຄ່າທໍານຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ກ່ຽວກັບການອອກໃບອະນຸຍາດດ້ານນີ້ ທີ່ກ່ານີດໄວ້ໃນລັດຖະບັນຍັດ ຂອງປະຫັນປະເທດແຫ່ງ ສປປ ລາວ ວ່າດ້ວຍຄ່າທໍານຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ໃນແຕ່ລະໄລຍະ;
2. ນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດຂາຍບັນເຊີອບີນ ແລະ ຈອງບ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ທີ່ໝີດກ່ານີດຊຶ່ງໄດ້ ຖືກສຶກສາອີບຮົມ ແລະ ກ່າວເຕືອນແລ້ວຄົ້ງໜຶ່ງ, ຫາກກວດພິບອີກຄົ້ງທີ່ 2 ຈະຖືກປັບໃໝ່ ສອງເຫົ່າ ຂອງຄ່າທໍານຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ກ່ຽວກັບ ການອອກໃບອະນຸຍາດດ້ານນີ້ ທີ່ໄດ້ກ່ານີດໄວ້ໃນຂົ່ທີ່ 1 ຂອງ ມາດຕາ 19 ນີ້ ພ້ອມຫຼຸງຖືກປັບໃໝ່ອີກ ສືບພັນກີບຜົ່ວນ ຕາມຈໍານວນວັນທີເກີນ ກ່ານີດການນຳໃຊ້ໃບອະນຸຍາດັ່ງກ່າວໃນໄລຍະຜ່ານມາ;

3. ເອົາໃບອະນຸຍາດຂາຍເປົ້າເຮືອບິນ ແລະ ຈອງບໍ່ອນໄດ້ສາມຫາງອາກາດ ໃຫ້ຜູ້ອື່ນນີ້ໃຊ້ ນໍາໃຊ້ໃບອະນຸຍາດຂອງຜູ້ອື່ນຈະຖືກປັບໃໝ່ ສອງເທົ່າ ຂອງຄ່າທ່ານມູນ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ກ່ຽວກັບການດໍາເນີນທຸລະກິດດ້ານນີ້ ທີ່ໄດ້ກໍານົດຢູ່ຂຶ້ນ 1 ຂອງມາດຕາ 19 ນີ້ ພ້ອມທັງຖືກປັບໃໝ່ອີກ ສືບພັນກີບຕໍ່ວັນ ຕາມຈຳນວນທີ່ໄດ້ນໍາໃຊ້ໃບອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ໃນໄລຍະຜ່ານມາ.

ມາດຕະການທາງແພ່ງ.

בג'ו 21: **רְאֵתִים** **בְּנֵי** **תְּהִלָּה**

บุกถิน ที่ได้จะเมิดขึ้นกิจลักษณะบันนี้ ถึงเป็นภารกิจที่ต้องดูแลอย่างดี จะทิ้งเดียว เมื่อใดถ้าตามที่ได้ก้ามิดไว้ ในกิจหมายอย่างๆ:

- ការណែនាំសិនបិនរោងមីក្សាន ទាំង ៣ ចំណេះទីក្បែរខែតុលា ក្នុងការអនុវត្តន៍ការងារប្រជាធិបតេយ្យ
 - ការណែនាំសិនបិនរោងមីក្សាន ទាំង ៣ ចំណេះទីក្បែរខែតុលា ក្នុងការងារប្រជាធិបតេយ្យ
 - ការណែនាំសិនបិនរោងមីក្សាន ទាំង ៣ ចំណេះទីក្បែរខែតុលា ក្នុងការងារប្រជាធិបតេយ្យ

ພະນັກງານ ຫລື ເຈົ້າໝາທີ່ທີ່ງວຂອງ ທີ່ໄດ້ສ່ວຍໃຊ້ໝາທີ່ຕ່າງໆ ຫລື ກັບສິນປິນ ກ່ຽວກັບການອອກ ລວມທັງການຢັກເລີກໃບອະນຸຍາດຂາຍເປົ້ອເປີນ ແລະ ຈອງປ່ອນໄດຍ ສານທາງອາກາດ ກ່າຍຖືກດໍາເນີນຄະດີຕ່າມກົດໝາຍອ່າຍໆ.

ມາດຕະ 22: ບໍລິຫານໂທດັ່ງ

ພວດທີ 7
ບົດບັນຍັດສູດທ້າຍ

ມາດຕາ 23: ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ.

ມອບໃຫ້ ກົມການບິນພືນລະເຮືອນ ເຜີຍແຜ່ຂໍຕິກລົງສະບັບນີ້ ແລະ ອອກບົດແນະນຸ່ງຕໍ່
ເພີ່ມເຕີມ ໂດຍສອດຄ່ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ກົດລະບຽບ ໃຫ້ທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຮັບ
ຊາບ ແລະ ຂໍຄວາມຮ່ວມມື ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

ມາດຕາ 24: ຜົນບັງຄຸປໃຊ້.

ຂໍຕົກລົງສະບັບນີ້ ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ ນັບຕັ້ງແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ



ສຶກພາດ ພິລເສນາ